

MORA



A standard linear barcode is positioned above the number 691599. The barcode consists of vertical black bars of varying widths on a white background.

691599

ar (02-21)



# المواصفات الفنية

المواصفات الفنية	
<b>WD14ST</b>	وحدة التسخين
<b>560 x 595 x 140 mm</b>	الأبعاد
220-230 V ~; 50/60 Hz	الجهد الكهربائي
410 W	استهلاك الطاقة الكهربائية (كيلوواط)

SAP 691599

تحتفظ الشركة المصنعة الحق في إحداث تغييرات طفيفة في الدليل والناشرة عن تعديلات الابتكار والتغييرات التكنولوجية والتي لا تؤثر على أداء المنتج.



# ماذا تفعل اذا اكتشفت ان وحدة التسخين لا تعمل؟

تحذير! يجب اجراء جميع التصليحات عن طريق فني خدمة أو شخص مؤهل. القيام بالتصليحات من قبل اشخاص غير مخولين من قبل الشركة المصنعة فيه الكثير من الخطورة.

في حالة وجود اعطال طفيفة للجهاز قم بالتأكد او لا ان كان باستطاعتك القيام بها بنفسك باستخدام ارشادات دليلنا.

## الأطباق غير ساخنة بما فيه الكفاية

تحقق مما إذا كان:

- الجهاز مشغل
- درجة الحرارة المضبوطة مناسبة
- ان الجزء الخلفي من وحدة التسخين غير مغطى بالأطباق
- ان الأطباق قد تم تسخينها بوقت كافٍ

يعتمد وقت التسخين على عوامل مختلفة، منها:

- مادة وسمك الأطباق
- حجم الأطباق
- طريقة ترتيب الأطباق في وحدة التسخين

## لا يتم تسخين الأطباق مطلقاً

تحقق مما إذا كان:

- القاطع منصهراً أو ان القاطع ما زال في وضع التشغيل
- ان كنت تسمع صوت المرودة

ان كانت المرودة تعمل فان الخطأ سيكون في وحدة التسخين

يظهر خلل جهاز استشعار درجة الحرارة كوميض على شاشة عرض درجة الحرارة وتغمة متقطعة. بعد ذلك يتم ايقاف وحدة التسخين تلقائياً

# لائحة التركيب

من الضروري عند تركيب الجهاز من ناحية وظيفة الجهاز تنفيذ المهام التالية أولاً:  
تحقق من صحة التوصيل بالتيار الكهربائي.

التحقق من صحة عمل وحدة التسخين والمرروحة وعناصر التحكم  
ان ينعرف العميل على كل وظائف الجهاز وكيفية التشغيل والصيانة.

## ملاحظة هامة !

عند التعامل مع الجهاز خارج مجال استخدامه العادي عليك فصل الجهاز اولاً عن الشبكة الكهربائية وإزالة المشبك من المقاييس أو القيام بالفصل  
مباشرة من الجهاز.

لم يتم تصميم هذا الجهاز للعمل كمساعد للتوقيت الخارجي أو مع نظام مستقل للتحكم عن بعد.



# توصيل الجهاز إلى شبكة الكهرباء

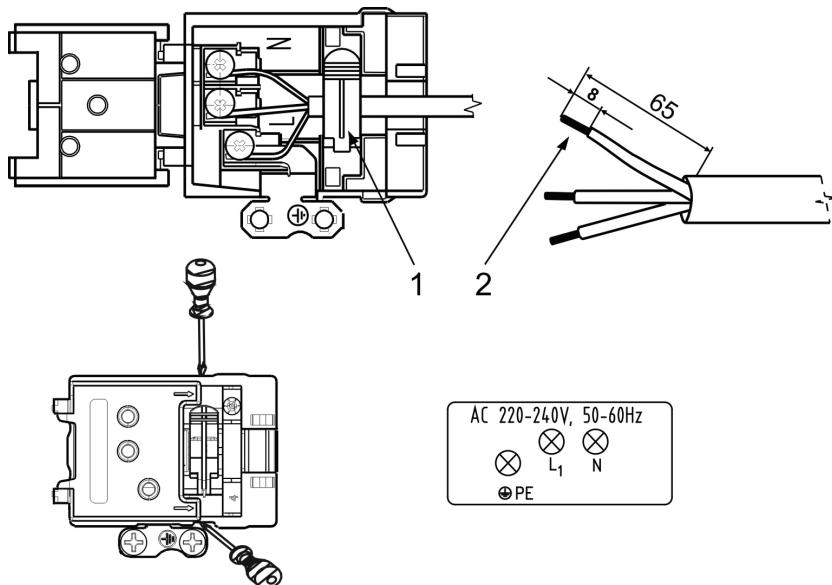
يمكن القيام بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية من قبل شركة مؤهلة وفقاً للمعايير والأنظمة الوطنية.

قبل التوصيل عن الشبكة الكهربائية يجب أن يتوفر جهاز توزيع أمام الجهاز مزود بمعدات فصل جميع أقطاب الجهاز. يتم التغاضي عن هذا الشرط إذا كان السلك مزود بمشبك ويمكن بسهولة سحب المشبك من المأخذ دون إعاقة.

يحتوي الجهاز على كابل سلك 1.5 مم من نوع 3G1,5 H05VV-F 3G1,5 . وينتهي طرف السلك بنهايات صلبة لحد من التعرجات.

يجب أن يكون الجهاز موصولاً بشبكة التيار الكهربائي وبالجهد المحدد والمشار إليه على اللوحة الكهربائية والتي تتطابق مع مدخلات وحدة التسخين.

## التوصيات



- 1- مشبك ضمان عدم قطع السلك
- 2- ينتهي طرف السلك بنهايات صلبة

إن ظهر عيب في المنتج خلال فترة الضمان لا تتم بصلاح هذا العيب بنفسك. قم بالعودة إلى المتجر الذي قمت بشراء المنتج منه أو الاتصال بخدمة العلامة التجارية أو متخصصي الصيانة الواردين في بطاقة الضمان. عند تقديم الشكوى عليك القيام بذلك استناداً إلى بطاقة الضمان وشروط الضمان. بدون تقديم بطاقة الضمان المعبأة بالكامل تعتبر الشكوى غير صالحة.

# التنظيف والصيانة



تحذير هام !

لتنظيف الجهاز لا تستخدم ابداً البخار او الضغط العالي.

لتنظيف الزجاج الداخلي قم باستخدام اداة الشفط والي هي جزءاً من ملحقات الجهاز

لتنظيف السطح قم باستخدام قطعة قماش مبللة وان كان السطح يحتوي على كمية كبيرة من الاوساخ قم بإضافة بضع قطرات من مسحوق

التنظيف في طبق وقم بمسح السطح بقطعة قماش جافة.

لتنظيف الزجاج الجانبي الأمامي قم باستخدام منشفة الزجاج وقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم مكشطة الزجاج.

لا تستخدم ايضاً المنظفات التي تحتوي على الصودا والأحماض أو الكلوريدات أو منظفات الكثيتر (المساحيق أو اللصق)، واسفنج الكشط و

الإسفنج الذي يحتوي على متبقيات من المواد الكاشطة والمنظفات التي تفرز الحجر الجيري ومنظفات غسالة الصحون او منظفات رش الفرن.

# التخلص من المنتج بعد انتهاء حياته



الرمز المبين على المنتج أو عبوته يشير إلى أن هذا المنتج ليس من ضمن النفايات المنزلية. ويجب أن يتم نقله إلى مكان تجميع وإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. وبالنهاية الصحيح من هذا المنتج سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتلة على البيئة وصحة الإنسان، والذي يمكن أن تنشأ في حال التخلص غير الملائم لهذا المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلا حول إعادة تدوير هذا المنتج يرجى الاتصال بالمكتب المحلي الخاص بك في المدينة أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

يعتبر الغلاف 100% قابلاً لإعادة التدوير ويتم وضع علامة رمز إعادة التدوير عليه، لذا لا تقم بالتخلص من مواد التغليف بضمها إلى النفايات المنزلية، ولكن قم بالتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.

## إطفاء المقبس

قم بإغلاق وحدة التسخين عن طريق الضغط على جهاز استشعار  
الخاص بالوضع اليدوي للإقفال.

يتم إغلاق وحدة التسخين تلقائياً بعد مرور الوقت المحدد مسبقاً للتسخين.



## الوضع اليدوي

قم باختيار الوضع اليدوي.



قم بتحديد درجة الحرارة المطلوبة عن طريق الضغط مرارا وتكرارا على جهاز استشعار درجة الحرارة.



ويمكن ضبط درجة الحرارة ما بين 40 إلى 80 درجة مئوية في خطوات من 10 درجات مئوية.  
تظهر درجة الحرارة المحددة على شاشة عرض درجة الحرارة.

40° 50° 60° 70° 80°

قم بتحديد الوقت المطلوب للتسخين



يمكن اختيار الوقت بين 1-4 ساعات فيزيادات من ساعة واحدة.  
يظهر الوقت المحدد على شاشة عرض الوقت

1h 2h 3h 4h

## قفل السلامة للأطفال

يهدف قفل السلامة للأطفال إلى منع الأطفال من استخدام الجهاز. ويتم تفعيل ذلك بالضغط لمدة 5 ثواني على جهاز الاستشعار تعمل باللمس.



تبقي أجهزة الاستشعار خاملة. ويكون رمز الإعدادات يدويا مضاءً فقط. ويتم التنشيط عن طريق الضغط على زر الاستشعار تفعيل أداء الإعدادات اليدوية لمدة 5 ثوان.

قم باختيار وضع لين الزبادي.



لهذا الوضع التلقائي درجة حرارة معدة مسبقاً وهي 40 درجة مئوية، والوقت المحدد للتسخين 4 ساعات. الغرض منه هو إعداد لين الزبادي. يتطلب هذا الإجراء ضبط دقيق لدرجة الحرارة وفترة التسخين، لا يمكن تغيير قيم هذا الوضع.

#### نصيحة: إعداد اللين

1 لتر من الحليب كامل الدسم الطازج يسخن الى درجة حرارة في حدود 80 درجة مئوية ثم يترك ليبرد الى 40 درجة مئوية. قم باضافة ملقطين من الزبادي العادي وقم بصب الحليب في أكواب زجاجية نظيفة تماماً وبفضل ان تكون مقعمة. قم بوضع الأكواب الزجاجية في وسط وحدة التسخين ويجب ان تكون بعيدة عن الجزء الخلفي للوحدة بما لا يقل عن 10 سم، واترك مسافة بين الأكواب الزجاجية للسماح للهواء بالتنقل فيما بينها. قم باختيار وضع لين الزبادي. ينتهي البرنامج بعد 4 ساعات، اترك لين الزبادي ساعتين اخريتين في وحدة التسخين دون تشغيل الوحدة. ويكون لين الزبادي جاهزاً بعد 10 ساعة من وجوده في الثلاجة حيث يجب أن تنضج.

#### إذابة الثلج عن الأطعمة



قم باختيار وضع إذابة الثلج عن الأطعمة

لهذا الوضع التلقائي درجة حرارة معدة مسبقاً وهي 40 درجة مئوية، والوقت المحدد للتسخين ساعتين. الغرض منه هو إذابة الثلج عن الأطعمة المجمدة. قم بوضع الأغذية المجمدة في طبق أو إناء عميق لضمان عدم تسرب الماء الناتج عن الإذابة.

# استخدام وحدة التسخين

## تشغيل وحدة التسخين

يتم تشغيل وحدة التسخين بالضغط على زر الاستشعار للتشغيل



## الإعدادات التلقائية

### تسخين الأطباق

قم باختيار وضع تسخين الأطباق

لهذا الوضع التلقائي درجة حرارة معدة مسبقاً وهي 80 درجة مئوية، والوقت المحدد للتسخين ساعة واحدة. الغرض منه هو تسخين أطباق المائدة المعدة لتقديم الطعام. الأطباق الساخنة تحافظ على درجة حرارة الطعام.



### تسخين الأكواب

قم باختيار وضع تسخين الأكواب

لهذا الوضع التلقائي درجة حرارة معدة مسبقاً وهي 60 درجة مئوية، والوقت المحدد للتسخين ساعة واحدة. الغرض منه هو تجهيز المشروبات الساخنة، قهوة الإسبريسو مثلاً. تسخين كوب القهوة يضمن استقرار رغوة القهوة المعدة.



### حفظ الطعام ساخناً

قم باختيار وضع حفظ الطعام ساخناً.

لهذا الوضع التلقائي درجة حرارة معدة مسبقاً وهي 60 درجة مئوية، والوقت المحدد للتسخين ساعتين. الغرض منه هو حفظ الطعام ساخناً في وحدة التسخين أو في أطباق المائدة المعدة لتقديم الطعام.



التدخل في الوضع التلقائي يحول البرنامج إلى الوضع اليدوي. لا يمكن القيام بهذا الإجراء عند برنامج إعداد لين الزبادي.

## فترة التسخين

تتأثر فترة التسخين بالعوامل مختلفة:

مادة وسمك الأطباق

حجم الأطباق

طريقة الترتيب في وحدة التسخين

تحديد درجة حرارة

وبالتالي يمكن للأطباق التسخين المثالى أن تأخذ أوقات أطول و مختلفة. البرنامج المحدد مسبقاً في هذه الحال هي تقريرية. وبعد فتره من الوقت تحد بنفسك الوقت المثالى لطهي الأطباق الخاصة بك.

الأطباق المتواجدة في الجزء الخلفي من وحدة التسخين قد تكون أكثر سخونة من الأطباق المتواجدة في الجزء الأمامي من الوحدة. عند إزالة أطباق من وحدة التسخين قم باستخدام قفازات المطبخ أو قطعة من القماش.

## قبل الاستخدام الأول

قم بتنظيف الجهاز قبل الاستخدام الأول كما هو موضح في فصل «التنظيف والصيانة». بعد ذلك اترك معدات التسخين ساعتين على الأقل لتسخن إلى درجة الحرارة القصوى. خلال هذا الإجراء تأكيد من أن يكون المطبخ جيد التهوية. تحتوي مكونات الجهاز على أجزاء حماية من منتج خاص، ولهذا السبب، فإن وحدة التسخين تصدر رائحة عند الاستخدام لأول مرة. تختفي هذه الرائحة والدخان بعد وقت قصير وهذا لا يعني أن هناك خللاً ما في الجهاز أو في التوصيات.

## السعة

تعتمد السعة على حجم الأطباق المستخدمة.

## مثال توضيحي للسعة

طبق أطباق المائدة المعدة لتقديم الطعام لـ 6 أشخاص	6
طبق مسطحة بقطر	25.5 سم
طبق عميق بقطر	22 سم
طبق حلوي	23.5 سم
طبق واحد أول بقطر	32 سم
طبق واحد بقطر	19.5 سم
طبق واحد بقطر	18.5 سم

الحمولة القصوى لوحدة التسخين هي 30 كجم.

## استخدام وحدة التسخين

- 1 - قم بفتح وحدة التسخين
- 2 - قم بتشغيل وحدة التسخين عن طريق الضغط على زر الاستشعار باللمس ON / OFF .
- 3 - قم بوضع الأطباق في وحدة التسخين
- 4 - قم باختيار برنامج مناسب أو قم بتحديد الوضع اليدوي وضبط درجة الحرارة والوقت.
- 5 - قم بغلق وحدة التسخين

بعد مرور الوقت المحدد تتوقف وحدة التسخين عن العمل وتتصدر إشارة صوتية مسموعة. تصدر الإشارة الصوتية كل دقيقة، لذا فإنك سوف تسمع صوتاً قصيراً كل دقيقة واحدة. وبعد مرور خمس دقائق من نهاية البرنامج يتم إغلاق الجهاز.

لتتعديل البرنامج المحدد قم بفتح الوحدة وقم بالضغط على زر الاستشعار للإغلاق. بعد ذلك قم بتعديل البرنامجي أو قم باختيار برنامج آخر أو تمديد فترة التسخين.

# وصف وخدمة الجهاز

تم تصميم الجهاز لتركيبه بأثاث المطبخ واستخدامه في تسخين أطباق الطعام وإذابة الثلج عن الأطعمة والحفاظ على الطعام دافئاً وإعداد لين الزبادي.

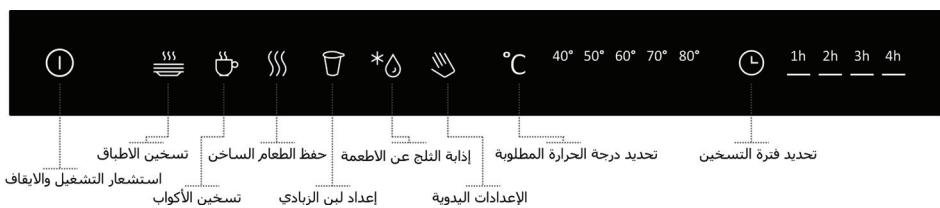
يستخدم الجهاز للتسخين نظام الهواء الساخن عن طريق مروحة تدفع الهواء الساخن إلى وحدة التسخين. وبفضل حركة الهواء يتم تسخين أطباق الطعام بالتساوي وبسرعة. ومع ذلك، فإن أطباق الطعام المتواجهة في الجزء الخلفي من الوحدة قد تكون أكثر سخونة من الأطباق المتواجهة في الجزء الأمامي منه.

تتضمن لوحة التحكم أجهزة الاستشعار المجهزة ببرامج معرفة مسبقة تسمح باختيار درجة الحرارة المطلوبة في حدود 40-80 درجة مئوية (ويمكن الزيادة بـ 10 درجات مئوية) ويتم الإيقاف تلقائياً بعد مرور الوقت المحدد للتسخين (4-1 ساعة).

يقوم الجهاز بالتسخين فقط في حال كان القابس مغلق بشكل صحيح.

## عناصر التحكم

يتم تشغيل أجهزة الاستشعار عن طريق الضغط بالإصبع على الرمز المقابل على لوحة التحكم.  
لذا يجب أن تكون لوحة التحكم نظيفة وجافة.



استشعار التشغيل والإيقاف

الوضع التلقائي

تسخين الاطباق

تسخين الاكواب

حفظ الطعام الساخن

إعداد لين الزبادي

إذابة الثلج عن الأطعمة

الوضع اليدوية

الإعدادات اليدوية

تحديد درجة الحرارة المطلوبة

تحديد فترة التسخين

**يجب منع الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات من الاستخدام ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.**

لا تقم بالجلوس او الاتكاء على وحدة التسخين لأن ذلك سيسبب الضر في الجهاز.

السعة الأقصى للوحدة هي 30 كجم.

**تحذير! خطر الحرائق:** لا تقم بتخزين الاواني الاصطناعية أو الأشياء القابلة للاشتعال داخل وحدة التسخين. بعد تشغيل الجهاز يمكن لمثل هذه الاواني والأشياء ان تنوب أو تشتعل.

لا تستخدم الجهاز لاي أغراض أخرى، مثل التدفئة. إن درجات الحرارة العالية قد تسبب اشتعال الأشياء القابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز.

لا تقم باستخدام البخار او الضغط العالي عند تنظيف الجهاز. قد يسبب ذلك حدوث خطر الصدمة الكهربائية. وقد يؤدي البخار إلى تلف المكونات الكهربائية وتسبّب تماس كهربائي. ويمكن لضغط البخار أن يلحق الضرر بصورة دائمة على سطح الجهاز ومكوناته.

إذا توقفت عن استخدام الجهاز على سبيل المثال بعد انتهاء حياته قم بفصله عن التيار الكهربائي وإزالة سلك الكهرباء حتى لا يشكل خطراً.

### **الغرض من الجهاز**

الغرض من الجهاز هو الإعداد الاعتيادي للوجبات الغذائية في البيوت وينبغي ألا يستخدم لأية أغراض أخرى. وقد تم شرح امكانات استخدامه الفردية بشكل مفصل في هذا الدليل.

**تحذير!** عند أي تفكيك أو تركيب للجهاز خارج مجال استخدامه العادي عليك فصل الجهاز أو لا عن الشبكة الكهربائية والتتأكد من إيقافه . عند فصل الأجهزة يجب أن تستوفى أحد الشروط التالية:

- فصل القواطع في لوحة المفاتيح الكهربائية
- فصل القابس من الحائط، لا تقم بفضل القابس بسحب الكابل الكهربائي بل قم دائمًا بسحب القابس مباشرة.

التعامل مع الأجهزة أو التدخل غير المهني قد يؤدي إلى مخاطر الإصابة الخطيرة أو إلى أضرار على الصحة أو المنتج. يجب إجراء التركيب والصلاح والتعديل والتدخل في عمل الجهاز في كل مرة من قبل فني الخدمة أو شخص مؤهل لذلك. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن وقوع أية إصابات أو أضرار ناجمة عن سوء التعامل أو العبث بالأجهزة.

يجب أن يتم استبدال سلك الكهرباء التالف من قبل فني الخدمة أو شخص مؤهل مهنياً لتفادي حدوث أي حالات خطيرة.

إن جدث أي عيب في الجهاز خلال فترة الضمان لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك. قم بإيقاف تشغيل الجهاز واتصل بشخص مؤهل لذلك. في حالة عدم الامتثال للمبادئ التوجيهية والتوصيات الواردة في هذا الدليل فإن الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر قد يحدث.

تم تصميم الجهاز خصيصاً للاستخدام في المنازل!

الاستخدام غير السليم للجهاز يمكن أن يهدد حياة المستخدمين.

قم باستخدام الجهاز لتسخين الأطباق وحفظ الطعام الحار وإعداد اللبن الخ، ويحظر أي استخدام آخر قد يشكل خطراً على الحياة. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الاعطال أو العيوب التي قد تحدث نتيجة للاستخدام غير الصحيح للأجهزة.

تبعاً لدرجة الحرارة وفترة الاستخدام قد تصل درجة الحرارة داخل الجهاز إلى 80 درجة مئوية، لذا عند إزالة الأطباق من وحدة التسخين قم باستخدام قفازات المطبخ أو قطعة قماش.

**تحذير:** تصبح الأجهزة والأجزاء التي يمكن الوصول لها خلال الاستخدام ساخنة.



## معلومات هامة وتعليمات وتوصيات

### احتياطات الأمان

لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين لا تتجاوز أعمارهم 8 سنوات أو الأشخاص كبار السن ذوي القدرات الجسدية أو العقلية المنخفضة أو من لديهم نقص في الخبرة والمعرفة مالم يكونوا تحت إشراف من له الخبرة بذلك أو قد تم تدريفهم وإعلامهم بتعليمات استخدام المنتج بطريقة آمنة لفهم المخاطر المحتملة. لا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز. تنظيف وصيانة الموديجب ألا تتم من قبل الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم تزيد عن 8 سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.

تأكد من أن بيانات إمدادات التيار الكهربائي الأساسية المحددة بلوحة التصنيف تتوافق مع شبكة الكهرباء الخاصة بك. يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي من قبل الفني المخول أو الشخص المؤهل مهنياً لهذا النشاط.

يتم تركيب الجهاز من قبل شخص مخول ومؤهل مهنياً لهذا النشاط ووفقاً للمعايير والأنظمة الوطنية. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الأضرار التي قد تلحق بالأجهزة أو عن الإصابة التي قد تحدث بسبب أخطاء في التركيب أو التوصيل.

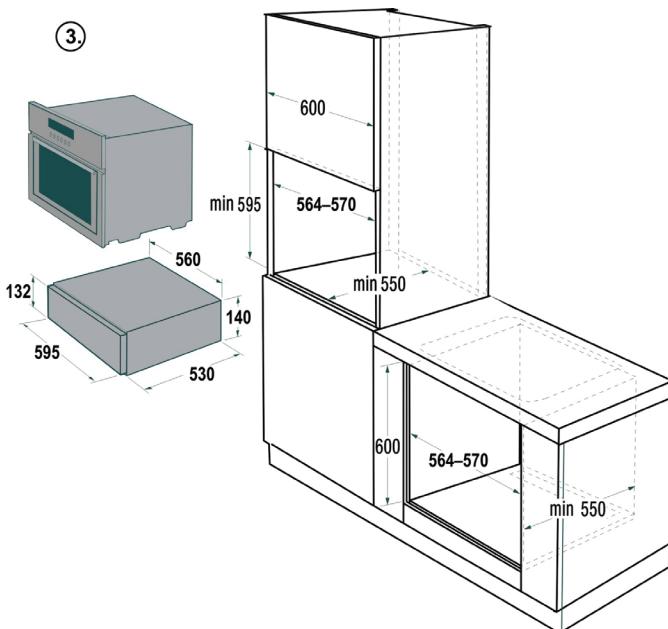
قم بتسجيل تاريخ التركيب في بطاقة الضمان.

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الأضرار التي قد تلحق بالأجهزة أو عن الخسائر الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو فشل نظام حماية الشبكة الكهربائية (على سبيل المثال: الجهد الزائد)

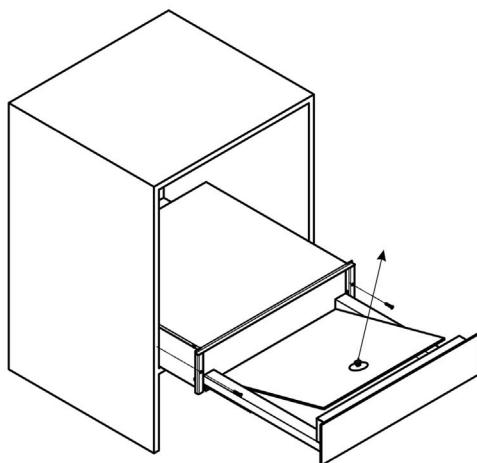
قم باستخدام الجهاز بعد تثبيته في المكان المخصص له.

**تحذير!** لا تقم أبداً بإزالة غطاء الجهاز. ان أي اتصال مع أجزاء الجهاز المتصلة بالتيار يشكل تهديداً لسلامة المستخدمين.

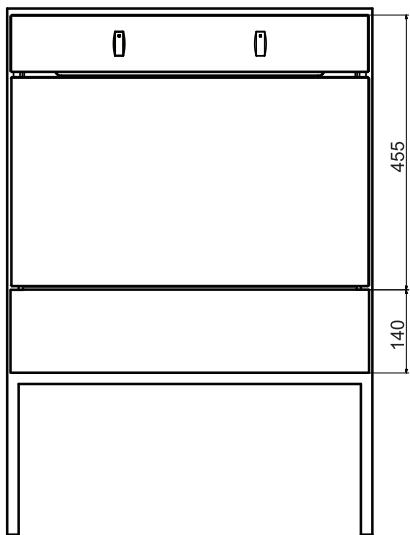
③.



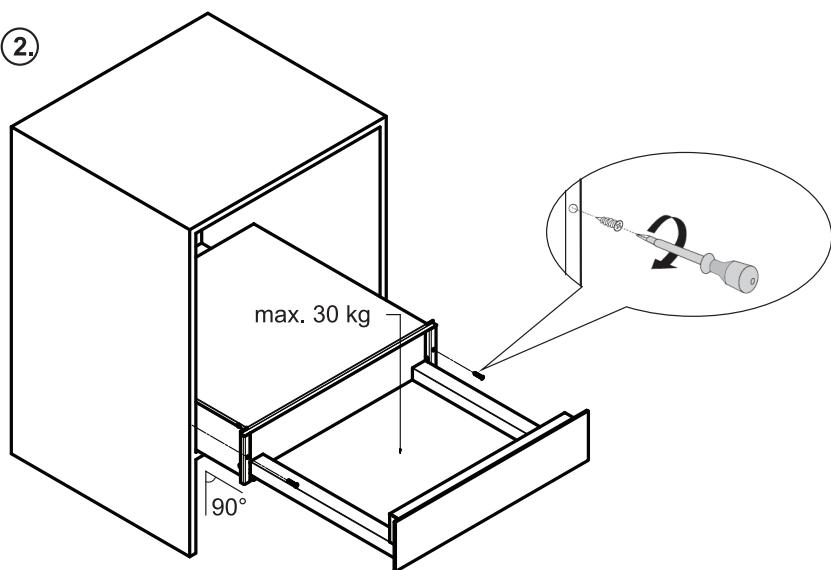
④.



①



②



# الفهرس

مقدمة ووصف	معلومات هامة وتعليمات وتحصيات	6
	وصف وخدمة الجهاز	9
الخدمة	استخدام وحدة التسخين	12
	التخلص من المنتج بعد انتهاء حياته	16
الصيانة والشكاوى	التنظيف والصيانة	17
	الشكاوى	18
التركيب	توصيل الجهاز الى شبكة الكهرباء	19
	لائحة التركيب	20
المواصفات الفنية	ماذا تفعل اذا اكتشفت ان وحدة التسخين لا تعمل؟	21
	المواصفات الفنية	22

عزيزي العميل،

لقد قمت بشراء منتج من مجموعة منتجاتنا الجديدة من الأجهزة الكهربائية. نتمنى أن يقوم هذا الجهاز بخدمتك بشكل جيد. قبل تثبيت واستخدام الأجهزة يرجى قراءة تعليمات هذا الدليل. يحتوي الدليل على معلومات هامة حول كيفية تشغيل الجهاز بأمان وبشكل اقتصادي. كما يفضل المحافظة على الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

كما يمكنك أيضا العثور على تعليمات التشغيل على الموقع:

</www.gorenje.com / <http://www.gorenje.com



KW

QA

JO

YE

IQ

RG

BH

DZ

TN

AE

SA

OM

MA

LR

LY

LB

## تعليمات الاستخدام المفصلة لدرج التسخين

**gorenje**

BY

**STARCK®**